

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 59 (1941)  
**Heft:** 9

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern Samstag, 11. Januar 1941  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
 Berner Samstag, 11 Janvier 1941  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 9

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 9

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Arrêté du Conseil fédéral et Ordonnance n° 14 du DEP concernant le régime des allocations pour perte de salaire (Modification des instructions obligatoires du 27 janvier 1940). Arrêté du Conseil fédéral et Ordonnance n° 15 du DEP concernant le régime des allocations pour perte de gain (Modification de l'ordonnance d'exécution du 25 juin 1940). Transportmöglichkeit für Schweizerwaren nach Übersee. Import New York—Genève. Possibilité de transport de marchandises suisses pour outre-mer. Importation New-York—Gènes.

Rollen: Umsatzsteuer. Rolle: Impôt sur le chiffre d'affaires.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblättern, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zuschnitt für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, nützlich für welchen Betrag und auf welchem Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch däniglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizulohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Hönng-Zürich (68)**

Gemeinschuldner: D'Altri Giuseppe, geb. 1887, von Cesena (Italien), zum «Waidberg», Kürbergstrasse 151, Zürich 10-Hönng.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1940.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 31. Januar 1941.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (21)**

Gemeinschuldner: Lüttsch Wilhelm, geb. 1912, von Mollis, Birkenhaldenstrasse 7, in Kilchberg.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1940.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Dezember 1940, 14½ Uhr, im Restaurant Oberer Mönchhof, in Kilchberg, a. Landstrasse.

Eingabefrist: Bis 21. Januar 1941.

**Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden in Buochs (58)**

Gemeinschuldnerin: Piazza-Carli Elisa, Baugeschäft, Stansstad; Eigentümerin des Grundstückes Grundbuch Nr. 260, Wohnhaus und Umgelände, an der Kehrsiterstrasse, in Stansstad.

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1940.

Datum des rechtskräftig gewordenen Konkurserkennnisses: 30. Dezember 1940.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 2. Februar 1941.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (61)**

In Liquidationssachen der ausgeschlagenen Verlassenschaft des Müller August, sel.,

gewesener Inhaber der Einzelfirma August Müller, vorm. Ariger & Müller, Eglins Nachfolger, Graphische Anstalt, Lithographie, Steindruckerei, Paradiesgässli 6, Luzern, Besitzer der Liegenschaft Haus Nr. 263, Grundstück Nr. 143, Stadtgemeinde Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (70)**

Gemeinschuldnerin: Hahn W., A.G., Betrieb einer Lohnmüllerei und Fabrikation von Spezialartikeln für die Nahrungsmittel-, Textil- und andere Industrien, St. Albant 28, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (62)**

Faillie: Succession de Gillard François, cafetier, à La Sallaz-sur-Lausanne.

Date du dépôt: 11 janvier 1941.

Délai pour intenter action en opposition: 21 janvier 1941; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (63)**

Faillie: Leubaz Maurice, cafetier, à Lausanne.

Date du dépôt: 11 janvier 1941.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 21 janvier 1941; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

**Verteilungstabelle und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Bern Konkursamt Thun (59)**

Summarisches Verfahren.

Gemeinschuldnerin: Immobiliengenossenschaft Merligen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 21. Januar 1941.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (64)**

Widerruf der konkursamtlichen Liquidation.

Das unter 20. Dezember 1939 über die ausgeschlagene Verlassenschaft von Flüe Leo, sel., gewesener Kaufmann und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft L. von Flüe & Cie., wohnhaft gewesen Neustadtstrasse Nr. 2, in Luzern, eröffnete Liquidationsverfahren ist infolge Rückzuges sämtlicher Eingaben durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt, vom 8. Januar 1941 widerrufen worden.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inmitten der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inmitten der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (65\*)

##### Einzige Steigerung. — Erste Publikation.

(Gemäss Art. 20 der Verordnung des Bundesrates vom 17. Oktober 1939.)

Schuldner: Häfliger Theodor, Schreinermeister, Vommatstrasse 44, in Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, den 4. März 1941, nachmittags 2½ Uhr, im Saale des Hotel Pfistern, am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 31. Januar 1941.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 20. Februar 1941 an.

Steigerungsobjekt: Wohnhaus Nr. 517 I, Schreinerereigebäude Nr. 517 II, und Hofraum, Vommatstrasse Nr. 44, Grundstück Nr. 499, Plan 22, haltend 427 m<sup>2</sup>, Grundbuch Luzern, linkes Ufer.

Brandversicherung	Fr. 122,000.—
Katasterschätzung	> 102,000.—
Konkursamtliche Schätzung	> 100,000.—
Grundpfandrechte ohne Zinsen	> 91,000.—

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 3000.— zu erlegen.

Luzern, den 8. Januar 1941.

Konkursamt Luzern:  
Al. Wolf.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (66\*)

##### Einzige Steigerung. — Erste Publikation.

(Gemäss Art. 20 der Verordnung des Bundesrates vom 17. Oktober 1939.)

Schuldner: Herbst Walter, Garage, Malhofstrasse 63, in Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 13. März 1941, nachmittags 2½ Uhr, im Saale des Hotel Pfistern, am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 31. Januar 1941.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 1. März 1941 an.

Steigerungsobjekt: Wohn- und Geschäftshaus Nr. 621 gg. «Garage Malhof», Malhofstrasse 63, mit Schuppen Nr. 621 gg I (Reversgebäude), haltend 1334 m<sup>2</sup>, Grundstück Nr. 1968, Quartier Hof, Stadtgemeinde Luzern.

Brandversicherung	Fr. 202,000.—
Katasterschätzung	> 169,000.—
Konkursamtliche Schätzung	> 170,000.—
Grundpfandrechte ohne Zinsen	> 185,000.—

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 3000.— zu erlegen.

Luzern, den 8. Januar 1941.

Konkursamt Luzern:  
Al. Wolf.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

#### Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (60)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 3 gennaio 1941, ha prorogato di mesi due la moratoria di quattro mesi concessa il 15 ottobre 1940 a Francioli Alfredo, negoziante, in Bellinzona.

Bellinzona, 7 gennaio 1941. Il segretario-assessore: F. Biaggi.

#### Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (71)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 8 gennaio 1941, ha prorogato di mesi due la moratoria di quattro mesi concessa il 7 ottobre 1940 a Banfi Carlo, di Angelo, commerciante, in Bellinzona.

Bellinzona, 9 gennaio 1941. Il segretario-assessore: F. Biaggi.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Kt. Bern Richteramt II Bern (72)

Schuldner: Schmid Ernst, Autogarage, Muristrasse 64, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 11. Februar 1941, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimner Nr. 39, im Anthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 9. Januar 1941.

Der Nachlassrichter:  
L. Schmid.

#### Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (69)

Den Gläubigern der Wyss Margaretha, Frau Wwe., Gottfrieds sel. Ehefrau, in Günsberg, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über einen von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt ist auf Montag, den 10. Februar 1941, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern nach Solothurn.

Einwendungen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Solothurn, den 9. Januar 1941.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

#### Kt. Thurgau Bezirksgericht Weinfelden (73)

Die Gerichtsverhandlung betreffend Bestätigung eines Nachlassvertrages des Steinmann Karl, Baugeschäft, in Amlikon, findet vor Bezirksgericht Weinfelden Freitag, den 24. Januar 1941, vormittags 8 Uhr, im Rathaus in Weinfelden statt.

Einwendungen können schriftlich und am Gerichtstage geltend gemacht werden.

Frauenfeld, den 9. Januar 1941. Gerichtskanzlei Weinfelden.

#### Ct. du Valais Juge-Instructeur de Martigny (67)

Le juge-instructeur du district de Martigny rend notoire qu'il statuera, en audience tenue à la salle du Tribunal à Martigny-Ville, ancien hôtel Clerc, le 24 janvier 1941, à 9 heures, sur la demande d'homologation du concordat présenté par Simonetta Edmond, à Martigny-Bourg.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Martigny-Ville, le 8 janvier 1941.

M. Gross.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1941. 8. Januar. **Verband Schweizer Metzgermeister**, Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1938, Seite 1660). Alfred Niklaus und Rudolf Rensch sind aus dem Hauptvorstand ausgetreten und ihre Unterschriften erloschen. An deren Stelle wurden als Vorstandsglieder gewählt: Albert Valentin, von und in Bern, und Max Pflüger, von und in Basel. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten zeichnen je mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied kollektiv.

8. Januar. **Aktiengesellschaft R. & E. Huber**, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 276 vom 23. November 1940, Seite 2167). Dr. Emil Huber-Stoeker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Fabrikation von Seifen usw. — 8. Januar. Die Kommanditgesellschaft **Sträuli & Cie.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1938, Seite 1844), Fabrikation von Seifen usw., hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen gleichnamigen Kollektivgesellschaft übernommen.

Carl Sträuli-Sutter, Hermann Sträuli-Asp und Bruno Sträuli-Müller, alle von Winterthur, in Winterthur 1, sind unter der Firma **Sträuli & Cie.**, in Winterthur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1941 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Hans Bollinger, von Winterthur; Walter Reimann, von Winterthur; Armin Wetli, von Zürich, und an Gustav Fluek, von Turbenthal, alle wohnhaft in Winterthur. Die Prokuristen zeichnen je zu zweien kollektiv. Fabrikation von Seifen, Waschmitteln, Kerzen und chemischen Produkten. Haldenstrasse 14.

Metzgerei. — 8. Januar. Die Firma **Anton Caspar**, in Rheinau (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1923, Seite 1813), Metzgerei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Albert Caspar**, in Rheinau, ist Albert Caspar, von und in Rheinau. Metzgerei. Im Oberdorf.

Zigarrenimport usw. — 8. Januar. Die Firma **Willy Röhm**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1928, Seite 1108), Zigarrenimport und Handel in Tabakprodukten, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Emma Röhm-Vogel», in Zürich, erloschen.

Inhaberin der Firma **Emma Röhm-Vogel**, in Zürich, ist Wwe. Emma Röhm geb. Vogel, von Zürich, in Zürich 2. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Willy Röhm», in Zürich. Zigarrengeschäft. Bahnhofstrasse 46.

8. Januar. Inhaber der Firma **Hans Huber, Glashandel**, in Zürich, ist Hans Huber, von Zürich, in Bassersdorf. Glashandel und Glasschleiferei. Holbeinstrasse 35.

8. Januar. Die Kollektivgesellschaft **P. & W. Blattmann, Metallwaren-Fabrik Wädenswil**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1935, Seite 117), ändert die Firma ab in **P. & W. Blattmann, Metallwaren- und Aluminiumwaren-Fabrik Wädenswil**.

8. Januar. **Genossenschaft Ceres-Verlag**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 6. November 1940, Seite 2043). Leopold Hofmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Hilda Dukas geb. Hirschlof, von Dättwil (Aargau) und Zürich, in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Christoph Lämmel, von und in Zürich.

Glashandel en gros und en détail usw. — 8. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Raufeisen & Huber**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1. Oktober 1936, Seite 2318), Glashandel en gros und en détail usw. ist der Gesellschafter Hans Huber-Roth ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Joseph Raufeisen-Rödel und Joseph Raufeisen-Passerini führen an Stelle der Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift. Die Firma wird abgeändert auf **J. Raufeisen & Cie.**

Nachrichten-Uebermittlung. — 8. Januar. **Transradio Service A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1940, Seite 2342), Uebermittlung von finanziellen, wirtschaftlichen und Handelsnachrichten aus allen Weltteilen usw. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Fritz Klein, von Wohlen (Bern), in Bern.

8. Januar. Die **Bibliothek zeitgenössischer Werke Verlags A.-G. in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. April 1940, Seite 669), hat die Liquidation beendet. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.



Textilwaren. — 8. Januar. Die Firma **Richard Schenkel**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 42 vom 19. Februar 1938, Seite 394), Fabrikation und Handel in Textilwaren, ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

Feilenfabrikation. — 8. Januar. Die konkursamtliche Nachlassliquidation über den Inhaber der Firma **Eugen Peyer, vorm. Arnold Honegger**, Feilenfabrikation, in Uster (S. H. A. B. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2517), ist durch Verfügung vom 24. Dezember 1940 geschlossen worden. Die Firma wird demzufolge von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar. Die **Schleifmittel A.-G.**, hat ihren Sitz von Zürich (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1939, Seite 349), nach Zug verlegt, wo sie nunmehr unter der Firma «Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau A.-G.» eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 3 vom 4. Januar 1941, Seite 24). Die Gesellschaft wird im Handelsregister Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Januar. Die **Sennerelgenossenschaft Zell**, in Zell (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 306), hat in der Generalversammlung vom 14. Dezember 1940 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Genossenschaft führt nun die Firma **Milchgenossenschaft Zell**. Ihr Zweck ist: 1. Bestmögliche Verwertung der in Zell produzierten Kuhmilch; 2. Rationelle Versorgung von Zell mit Milch und Milchprodukten. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 einzuzahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular, Karten oder Anschlag am Hüttenlokal.

9. Januar. Die «**Röhren-Handels-Gesellschaft Zürich**», Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1939, Seite 789), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Dezember 1940 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Röhren-Handels-Gesellschaft Zürich in Liquidation (Société pour le Commerce de Tubes Zurich en liquidation) (Società Commercio Tubi Zurigo in liquidazione)** durch den bisherigen Vorstand **Ernst Deffner** als Liquidator mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschriftsberechtigungen der Aufsichtsratsmitglieder **Michael von Freudenreich, Fritz Hetzel** und **Otto Hengartner** sind erloschen.

9. Januar. **Aktiengesellschaft Auskunfel R. G. Dun**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 133 vom 16. Juni 1939, Seite 1241). **Charles Esenwein** ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt **Josef Henner**, von Muriaux (Bern), in Zürich, er führt Kollektivunterschrift.

Installationsgeschäft für sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. — 9. Januar. Die Firma der **Kommanditgesellschaft Rob. Meler & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1934, Seite 1230). Installationsgeschäft für sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, wird abgeändert in **Rob. Meler Söhne & Co.** Unbeschränkt haftende Gesellschaft sind die bisherigen beiden Kommanditäre **Robert Meier**, Sohn, und **Hans Meier**, Sohn, beide von Uetikon am See, in Zürich 8; deren Prokura sind erloschen. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 70,000 ist der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter **Robert Meier-Zingg**, von Uetikon am See, in Zürich, welchem Einzelprokura erteilt ist. Das Geschäftslokal befindet sich Lindenhofstrasse 17.

9. Januar. **Société anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile (Safia)**, in Genf, mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1935, Seite 378). Für die Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift: **Philippe Wieland**, Präsident des Verwaltungsrates (bisher Delegierter), und **Max Mischler**, von Rüeggisberg (Bern), in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie der **Prokurist Friedrich Ludwig Kim**, von Wallbach (Aargau), in Genf.

Asphalt und Teerprodukte usw. — 9. Januar. **Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1940, Seite 645), Fabrikation von und Handel in Asphalt- und Teerprodukten usw. **Paul Meynadier-Baumann** und **Max Meynadier-Hasler** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Die bisherigen Direktoren **Herman Meynadier** und **Emil Schneebeli-Naef** wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt. **Herman Meynadier** ist Präsident und **Emil Schneebeli-Naef** Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

9. Januar. **Buchdrucker H. Börsig's Erben Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 124 vom 1. Juni 1937, Seite 1261). **Dr. med. Theodat Bucher** und **Dr. med. Ernst Sidler-Börsig** sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen.

9. Januar. «**Neue Zürcher Nachrichten**» **Verlags A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 997). **Dr. med. Theodat Bucher** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Januar. **Metzgermeisterverband Zürichsee rechtes Ufer und Umgebung**, Genossenschaft, in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1932, Seite 2084). **Adolf Baumgartner**, **Alfred Heussi** und **Emil Arzthaus** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Heinrich Schweizer**, von und in Zumikon, als Präsident; **Albert Guggenbühl**, von und in Meilen, als Vizepräsident, und **Hans Bolliger**, Sohn, von Schmiedrued (Aargau), in Küsnacht (Zürich), als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

9. Januar. **M. K. de Vries, Uhrenhandel A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1939, Seite 330). **Heinrich Benisch** ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt **Leo Meyer**, von und in Solothurn.

9. Januar. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1940, Seite 1237). Der Verwaltungsrat erteilt eine weitere Kollektivprokura für den Hauptsitz an **René Wolfer**, von Miécourt (Bern), in Zürich.

9. Januar. **Restaurant A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1940, Seite 388), Finanzierung und Betrieb von Restaurants und Gaststätten usw. **Leon Jillson** ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarwangen

1941. 7. Januar. Die **Pensionskasse der Beamten & Angestellten der A. G. Gugelmann & Cie.**, Genossenschaft mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 295 vom 14. Dezember 1939, Seite 2485), hat in der Mitgliederversammlung vom 14. Dezember 1940 ihre Statuten revidiert. Die Änderungen unterliegen nicht der Publikationspflicht.

## Bureau Laupen

7. Januar. Die **A. G. für Sand- und Kiesverwertung Laupen**, mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1939, Seite 1372), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1940 ihre Statuten revidiert, wobei keine der Publikation unterliegenden Änderungen getroffen wurden. Das Aktienkapital von Fr. 200,000 ist voll einbezahlt.

## Bureau Thun

Fahrräder usw. — 7. Januar. Die Einzelfirma **Werner Bachmann**, Fabrikation von Fahrrädern und Bestandteilen, Marke «Ardita», Velohandlung und mechanische Werkstätte, mit Sitz in Heimberg (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1938, Seite 1466), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Petrolgasapparate. — 8. Januar. Die Einzelfirma **Ernst Furer**, Fabrikation und Vertrieb von Petrolgasapparaten sowie Zubehör, mit Sitz in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1939, Seite 24), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Glarus — Glaris — Glarona

1941. 7. Januar. «**Gardenia**» **Beteiligungs- und Finanzierungs A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2835), Das bisherige Mitglied **Dr. Heinrich Heer** ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt **Dr. jur. Rudolf Gallati**, von und in Glarus. Er führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft, und es befindet sich bei ihm auch das Rechtsdomizil. Hauptstrasse.

Beteiligungen usw. — 7. Januar. Ueber die Aktiengesellschaft unter der Firma **Centrag**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1927, Seite 1185), Beteiligung an andern Unternehmungen, Uebernahme von Revisionen, Expertisen und Trennhandfunktionen, Vermittlung von Kapital und Verwaltung von Vermögen, Handel mit Liegenschaften, ist am 16. Dezember 1940 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist gemäss Art. 736, Ziffer 3, aufgelöst.

Futtermittel, Tafelwasser. — 7. Januar. Ueber die Einzelfirma **Theodor Bissig-Aebli**, Handel in Futtermitteln und Tafelwasser, mit Sitz in Ennedda (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1934, Seite 1845), ist am 9. Dezember 1940 der Konkurs eröffnet worden.

8. Januar. Inhaber der Firma **Hans Laupfer, Eisenwarenhandlung**, in Näfels, ist **Hans Laupfer**, von Windisch (Aargau), in Näfels. Eisenwaren, Haushaltsartikel, Bürstenwaren, Sportartikel, Sport-Waffen und Munition sowie Handel mit allen zu dieser Branche gehörenden Artikeln.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Agenturen usw. — 1941. 3. Januar. Die Einzelfirma **F. B. Jenny**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3396), Agentur und Kommission in Rohseide usw., hat ihr Geschäftskollegat verlegt nach Kohlenberggasse 6.

Pharmazeutische Produkte. — 3. Januar. Die **Aristopharm Laboratoriums A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1935, Seite 370), Untersuchungen auf dem Gebiete der Chemie usw., hat in der Generalversammlung vom 13. Dezember 1940 ihre Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nunmehr **Robapharm Laboratoriums A.G. (Société de laboratoire Robapharm)**. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital von Fr. 10,000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist **Dr. Conrad Gelzer** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt **Dr. Rudolf Leupold**, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Zu Direktoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt: **Hugo Rosenberg (Magnus)** und **Dr. Werner Rosenberg-Göldner**, beide deutsche Staatsangehörige, in Basel. Das Domizil wurde verlegt nach Allschwilerplatz 9.

Optische Instrumente. — 6. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma **Erwin Gabriel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1934, Seite 651), Handel in optischen Instrumenten, erteilt Einzelprokura an **Josef Künzli**, von Hochdorf (Luzern), in Basel.

Bettwaren usw. — 6. Januar. In der Einzelfirma **Walter Hablützel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1938, Seite 141), Fabrikation und Handel in Bettwaren, ist die Prokura der **Marie Hablützel-Meyer** erloschen.

Staubsauger usw. — 6. Januar. In der **Purator A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 301 vom 26. Dezember 1940, Seite 2397), Herstellung und Vertrieb von Staubsaugern usw., wurde Prokura erteilt an **Fritz Eichenberger**, von Beinwil am See, und an **Frieda Denz**, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Verwaltungsrat oder dem Direktor.

Elektrotechnisches Installationsmaterial usw. — 7. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Levy fils**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1936, Seite 1476), Fabrikation usw. in elektrotechnischem Installationsmaterial usw., ist der Gesellschafter **Pierre Levy** ausgeschieden.

Velohandel usw. — 7. Januar. Die Einzelfirma **Osk. Gassner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1938, Seite 1573), Handel in Velos usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Velo- & Radiohaus E. Brandenberger, vormals Osk. Gassner**, in Basel, ist **Emil Brandenberger**, von und in Basel. Handel in Velos, Motorrädern, Radios und deren Teilen, Reparaturwerkstätte, Autogarage. Claragraben 117.

Bankgeschäft. — 8. Januar. Die Kommanditgesellschaft **A. Sarasin & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1940, Seite 1791), Bankgeschäft, erteilt Kollektivprokura an **Hans Eduard Riggensbach-Kern**, von und in Basel; er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Kollektivprokuristen.

8. Januar. Die Einzelfirma **Reis, Weine & Spirituosen Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1926, Seite 554), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Frachtagentur usw. — 8. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma **Hans Oehl**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 13. August 1925, Seite 1400), Frachtagentur usw., ändert die Firma ab in **H. Oehl**, verzeigt als



nummerige Natur des Geschäftes: Frachtagentur, Passage- und Auswanderungsgeschäft, Versicherungen, Vertretung der Firma Ruys & Co Schiffsmakler und Spediteur in Rotterdam, Handels-Vertretungen, und erteilt Einzelprokura an Charles Anton Hartmann, von und in Basel.

Wirtschaft. — 8. Januar. Die Einzelfirma R. Scholz, in Basel (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1939, Seite 211), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.**

1941. 6. Januar. Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, mit Gesellschaftssitz in Basel und Zweigniederlassung in Herisau (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1940, Seite 1018). Die Unterschrift des Vizedirektors Gustav Linder ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat ernannt zu einem weiteren Vizedirektor des Geschäftssitzes (Zweigniederlassung) St. Gallen: Emil Sameli, bisher Prokurist, von Weinfelden (Thurgau), in St. Gallen, welcher auch für die Zweigniederlassung in Herisau zu zeichnen berechtigt ist. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

**St. Gallen — St. Gall — San Gallo**

Kolonialwaren. — 1941. 6. Januar. Inhaberin der Firma **Margrit Alder**, z. Erkerhaus, in Gossau, ist Margrit Alder, von Urnäseh (Appenzel A.-Rh.), in Herisau. Kolonialwaren; Hauptstrasse.

6. Januar. **St. Gallische Kantonalbank**, mit Hauptsitz in St. Gallen, Zweigniederlassung in Mels und Agentur in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 271 vom 16. November 1939, Seite 2310). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Othmar Staub, von Gossau (St. Gallen), in Sargans.

Innendekoration, Polstermöbel usw. — 6. Januar. Der Inhaber der Firma **A. Mentele**, Atelier für Innendekoration; Herstellung von Polstermöbeln und Bettwaren; Handel mit Möbeln, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1938, Seite 2358), hat das Verkaufslokal nach der Teufenerstrasse 26 verlegt. Das Geschäftslokal verbleibt an der Wassergasse 41.

Büstenhalter usw. — 6. Januar. Inhaberin der Firma **P. Osterwalder**, in St. Gallen, ist Paula Osterwalder, von Waldkirch (St. Gallen), in St. Gallen. Vertrieb des «Anatoform»-Büstenhalters; Handel in Herren- und Damenwäsche. Obere Wassergasse 59.

7. Januar. **Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia**, Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1940, Seite 930). Die Prokura des Fedor Pfeifer ist erloschen. August Briner, bisher Prokurist, wurde zum Subdirektor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Die Mitglieder des Ausschusses und der Direktion zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

7. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereina Strumpf-fabrik Aktiengesellschaft (Vereina Manufacture de bas Socié Anonyme) (Vereina Hosliery Mill Limited)**, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1939, Seite 1630), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 18. November 1940 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma angeändert in: **Vereina Strumpf-fabrik A.-G. (Vereina Manufacture de Bas S. A.) (Vereina Hosliery Mill Ltd.)**, und der Sitz der Gesellschaft wurde nach St. Gallen verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Strumpf- und Sockenfabriken und den Verkauf ihrer Fabrikate sowie auch den Betrieb anderer verwandter Fabrikations- und Handelsunternehmen und die Beteiligung an solchen. Das Grundkapital von Fr. 500,000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Franken 1000, ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftslokal in St. Gallen: Helvetiastrasse 51b.

7. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Strassenbeläge & Spezialbau A.-G. Rapperswil», mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1938, Seite 1027), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. November 1940 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Strassenbeläge- & Spezialbau A.G. Rapperswil in Liquidation** durch die Liquidatoren Dr. Hans Gwalter, von Zürich, in Rapperswil, Verwaltungsratspräsident; Josef Larher, von Winterthur, in Meilen, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Julius Hausammann, von und in Männedorf; Oscar Kälin, von St. Gallen, in Meilen, und Walter Jäger, von Avers-Cresta, in Rapperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien durchgeführt. Die Unterschrift des Geschäftsführers Walter Lareher ist erloschen.

Schiffstickererei. — 7. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Alex. Zogg's Erben**, Schiffstickererei, in Sevelen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 26. September 1939, Seite 1990), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

1941. 8. Januar. Unter der Firma **Näglerrahwasserversorgung** hat sich mit Sitz in Brittnau eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten sind am 27. März 1939 und 28. August 1940 festgelegt worden. Die Genossenschaft bezweckt unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinnes ihren Mitgliedern aus den erworbenen Wasserquellen das vorhandene Wasser zuzuführen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Darüber hinaus besteht der Genossenschaft gegenüber unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar unter sich kollektiv. Präsident ist Fritz Lerch, von Brittnau; Aktuar: Jakob Gerhard, von Brittnau (zugleich Kassier), beide wohnhaft in Brittnau.

8. Januar. Edwin Lüscher und Willi Knechtli, beide von und in Muhen, haben unter der Firma **Lüscher & Knechtli Mech. Bau- & Möbelschreinerel**, in Muhen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. April 1940 ihren Anfang nahm. Mechanische Bau- und Möbelschreinerel. Ober-Muhen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Bellinzona**

Laboratorio da falegname. — 1941. 7. gennaio. La società collettiva **Cerri Edoardo e figlio**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del

22 giugno 1922, n° 143, pag. 1152), laboratorio da falegname, è sciolta e viene cancellata dal registro di commercio, la liquidazione essendo terminata.

7 gennaio. La società in nome collettivo **Vinicola eredi Carlevaro**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 19 febbraio 1940, n° 41, pag. 319), notifica che la firma di Luigina Carlevaro è estinta. Firma individuale è conferita a Carolina Carlevaro.

Ferrera, costruzioni meccaniche, ecc. — 7 gennaio. La **Società Anonima fratelli Cattaneo**, esercizio di una ferreria, ecc., in Giubiasco (F. u. s. di c. del 2 dicembre 1936, n° 283, pag. 2828), notifica che Camillo Olgiati e Lino Cattaneo non fanno più parte del consiglio di amministrazione della società. La firma di Lino Cattaneo è estinta. Attuale presidente del consiglio di amministrazione viene designato Lorenzo Meister ed a vice-presidente Francesco Rusea, membri già precedentemente inseriti. A Francesco Rusea vien conferita firma collettiva con un altro avente diritto alla stessa.

7 gennaio. La **Société Anonyme Fruits exotiques et coloniaux (SAFEC)**, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 16 novembre 1939, n° 271, pag. 2311), commercio di frutta, droghe e derrate alimentari, è sciolta e viene quindi radiata dal registro di commercio, la liquidazione essendo terminata.

7 gennaio. La **Società Ticinese per la selezione delle Sementi**, società cooperativa, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 15 giugno 1931, n° 135, pag. 1304), viene emessa dal registro di commercio avendo trasportato la sede della società a Coldrerio, ed avendo ottenuto la iscrizione all'Ufficio del distretto di Mendrisio (F. u. s. di c. del 14 dicembre 1940, n° 294, pag. 2328).

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Neuchâtel**

1940. 30 décembre. «**FAVAG**» **Fabrique d'Appareils Electriques S. A. («FAVAG» Fabrik Elektrischer Apparate A.G.) («FAVAG» Fabbrica Apparecchi Elettrici S. A.) («FAVAG» Electrical Apparatus Manufacturing Ltd.)**, à Neuchâtel (F. o. s. du e. du 9 juillet 1940, n° 158, page 1239). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1940, les actionnaires ont modifié les statuts et les ont adaptés aux nouvelles dispositions du C.O. Le capital social de 1,000,000 fr. est entièrement libéré. Désormais, le conseil d'administration est composé de 1 à 7 membres. Il est actuellement composé comme suit: Gustav-Adolf Hasler, président; Marie Hasler née Simpson, épouse de Gustav-Adolf, vice-présidente, tous deux de Berne, à Lausanne; Karl Bretscher, de Zurich et Berne; Ernst-E. Glaus, de Guggisberg (Berne); Wilhelm Brandenberger, de Bäretswil (Zurich), ces trois derniers à Berne, et Jean Hegnauer, déjà inscrit. La société est engagée par la signature individuelle de Gustav-Adolf Hasler, Marie Hasler-Simpson et Jean Hegnauer. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Toutefois, si tous les actionnaires sont connus, les communications de la société peuvent leur être faites par lettres recommandées. Sont réservés les cas où la loi prescrit des publications dans la Feuille officielle suisse du commerce.

**Gené — Genève — Ginevra**

1941. 3 janvier. Dans son assemblée générale du 27 décembre 1940, la **Société Immobilière du Boulevard (lettre D)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 26 octobre 1923, page 3019), a décidé: 1. de porter son capital de 22,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 28 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance sur la société; 2. de transformer les 44 actions antérieures de 500 fr. chacune en 22 actions de 1000 fr. chacune; 3. d'adopter de nouveaux statuts, mis en harmonie avec les dispositions du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour objet: l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant. Le capital social, entièrement libéré, est fixé à 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 francs chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration reste composé de Jean L'Huillier, nommé président; Jacques L'Huillier, nommé secrétaire, et Pierre L'Huillier, actuellement à Bellevue, commune de Collonge-Bellerive, tous trois inscrits, lesquels continuent à engager la société par leur signature collective à deux. Adresse de la société: Rue Petitot 5 (régie J. Th. L'Huillier et ses fils).

Thés, confiserie, etc. — 7 janvier. Le chef de la maison **E. Briffod**, à Genève, est François-Ernest Briffod, de Genève, y domicilié. Représentation de thés, confiserie et d'articles divers. Rue Muller Brun 1.

Laines et cotons à tricoter. — 7 janvier. La maison **Félix Castellino**, représentant-dépositaire en tissus, mercerie, laines et cotons files, ci-devant à Chambésy, commune de Pregny (F. o. s. du c. du 28 juin 1932, page 1586), a transféré son siège communal à Malagny, commune de Genthod. Le domicile particulier du titulaire est également à Malagny, commune de Genthod. La maison modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Commerce, représentation et manutention de laines et cotons à tricoter.

Affaires immobilières. — 7 janvier. **Imlino S. A.**, affaires immobilières, à Genève (F. o. s. du c. du 25 novembre 1936, page 2773). Léon Graber, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale, en remplacement d'Etienne-Ami Fague, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue du Rhône 29 (Etude de M<sup>e</sup> Léon Graber, huissier-judiciaire).

7 janvier. **Société anonyme de la Tribune de Genève**, à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1940, page 270). Bureaux de la société: Rue du Stand 42.

7 janvier. **Tarex S. A. Fabrique de Machines, TAREX A.G. Maschinenfabrik**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 octobre 1940, page 1847). Le capital social de 500,000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 1000 fr. chacune, est actuellement entièrement libéré. Siège social: Chemin des Ronzades 14.

7 janvier. **Société Immobilière Daubin-Lyon**, société anonyme, à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1938, page 1684). L'administrateur Pierre Broillet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Charles Excoffier, de Vernier, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Petitot 10, chez Henry Souvairan et Cie.

## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral  
modifiant le régime des allocations pour perte de salaire

(Du 28 décembre 1940.)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

**Article premier.** Sont abrogés les articles 2, 3, 4, 2<sup>e</sup> alinéa, et 18 de l'arrêté du Conseil fédéral du 20 décembre 1939/26 janvier 1940 réglant provisoirement le paiement d'allocations pour perte de salaire aux travailleurs en service militaire actif, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité. Ces articles sont remplacés par les dispositions suivantes:

**Art. 2.** Ont droit à une allocation pour perte de salaire, conformément aux dispositions ci-après, les militaires exerçant à titre principal une profession dépendante qui accomplissent au moins trois jours de service actif au cours du mois civil.

Est réputé service actif tout service militaire obligatoire accompli dans l'armée suisse à la suite de la mobilisation de guerre, y compris le service militaire complémentaire et le service accompli comme recrue après l'âge de vingt-deux ans révolus, ainsi que le service dans les corps de défense aérienne passive, les formations sanitaires de la Croix-Rouge et les détachements de travailleurs.

**Art. 3.** L'allocation est comptée pour chaque jour de service actif donnant droit à la solde. Elle comprend une indemnité pour le propre ménage du militaire (indemnité de ménage) et une indemnité pour chaque enfant (indemnité pour enfants).

L'indemnité de ménage est:

- de 2 fr. 90 dans les régions rurales;
- » 3 » 35 dans les régions mi-urbaines;
- » 3 » 75 dans les villes.

Lorsque le salaire dépasse 7 francs par jour (dimanches et jours fériés compris), l'indemnité de ménage est majorée de 10 centimes pour chaque tranche de 50 centimes en sus. L'indemnité de ménage ne dépassera pas 4 fr. 70 dans les régions rurales, 5 fr. 35 dans les régions mi-urbaines et 6 fr. dans les villes.

L'indemnité pour enfants est:

- a) Pour le premier enfant:
  - de 1 fr. 20 dans les régions rurales;
  - » 1 » 45 dans les régions mi-urbaines;
  - » 1 » 80 dans les villes.
- b) Pour chaque enfant en plus:
  - de 1 fr. — dans les régions rurales;
  - » 1 » 20 dans les régions mi-urbaines;
  - » 1 » 50 dans les villes.

Pour les enfants âgés de quinze à dix-huit ans révolus qui ont un gain propre, les indemnités pour enfants sont réduites proportionnellement à ce gain. Aucune indemnité pour enfants n'est allouée pour des enfants âgés de plus de dix-huit ans.

Les militaires qui n'ont pas droit à une indemnité de ménage, reçoivent, pendant la durée de leur service militaire actif, une allocation pour personnes seules de 50 centimes par jour.

Les militaires qui soutiennent régulièrement des personnes incapables de subvenir à leur entretien et envers lesquelles ils ont une obligation légale ou morale d'entretien ou d'assistance reçoivent, sur demande, de la caisse de compensation compétente une allocation supplémentaire, à moins qu'ils n'aient droit pour lesdites personnes à une indemnité de ménage ou à des indemnités pour enfants.

L'allocation pour perte de salaire (indemnité de ménage, indemnités pour enfants, allocation pour personne seule et allocation supplémentaire) ne peut dépasser au total 90 pour cent du salaire, lorsque celui-ci est inférieur à 6 francs dans les régions rurales, à 7 francs dans les régions mi-urbaines et à 8 francs dans les villes (dimanches et jours fériés compris). Dans tous les autres cas, la limite maximum est de 80 pour cent. A conditions égales, l'allocation pour perte de salaire ne sera pas moindre pour un salaire élevé que pour un salaire plus bas. L'allocation ne dépassera dans aucun cas 12 francs.

Les créances pour salaire fondées sur un contrat seront réduites du montant de l'allocation pour perte de salaire. Sont réservées les conventions contraaires des parties.

Le département de l'économie publique édictera des prescriptions détaillées au sujet de l'attribution des indemnités de ménage, des indemnités pour enfants, des allocations pour personnes seules et des allocations supplémentaires.

**Art. 4, 2<sup>e</sup> al.** Sauf convention contraire, l'employeur est en droit de verser l'allocation aux proches du militaire. Lorsque ce dernier ne réclame pas l'allocation qui lui revient ou ne la remet pas aux personnes auxquelles elle est destinée, l'employeur ou, le cas échéant, la caisse de compensation est en droit de verser l'allocation directement aux intéressés ou à leurs représentants légaux, si ceux-ci en font la demande.

**Art. 18.** Dès l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'application de l'ordonnance du 9 janvier 1931 sur les secours aux familles des militaires sera restreinte aux cas des personnes de condition dépendante qui ne sont pas régies par le présent arrêté. Dans tous les cas où une allocation pour perte de salaire sera versée, il ne sera plus alloué de secours en vertu de ladite ordonnance.

**Art. 2.** L'article 3 de l'ordonnance d'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 4 janvier 1940 réglant provisoirement le paiement d'allocations pour perte de salaire aux travailleurs en service militaire actif est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

**Art. 3.** Le salaire journalier qui sert à déterminer l'allocation pour perte de salaire (art. 3, 6<sup>e</sup> al., de l'arrêté du Conseil fédéral) se calcule d'après le salaire journalier moyen (y compris les dimanches et les jours fériés) gagné par le militaire avant son entrée au service actif dans l'exercice d'une profession dépendante. Le département de l'économie publique édictera à ce sujet les instructions nécessaires.

L'article 6, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral et l'article 8 de l'ordonnance d'exécution s'appliquent par analogie.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1941. 9. 11. 1. 41.

Ordonnance n° 14 du département fédéral de l'économie publique  
concernant le régime des allocations pour perte de salaire  
(Modification des instructions obligatoires du 27 janvier 1940.)

(Du 30 décembre 1940.)

Le département fédéral de l'économie publique arrête:

**Article premier.** Les articles 3 à 5, 7, 8, 10, 14 à 16, 23, 21 et 40 des instructions obligatoires du 27 janvier 1940 sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes:

**Art. 3.** Nul ne peut toucher en même temps l'allocation pour perte de gain et l'allocation pour perte de salaire. Le droit à l'allocation se détermine d'après la profession principale. Est réputée profession principale l'activité qui, au cours des douze mois précédant l'entrée en service, les périodes de service non comprises, a été exercée pendant la majeure partie du temps ou, dans le doute, celle qui a procuré la majeure partie du revenu.

Les militaires qui ont exercé une activité indépendante, mais abandonné celle-ci définitivement et exercé depuis une activité dépendante, sont soumis au régime des allocations pour perte de salaire, même s'ils n'ont pas d'emploi au moment d'entrer au service actif.

**Art. 4.** Si une période de service actif de trois jours consécutifs au moins se répartit sur plus d'un mois civil, tous les jours de service donnant droit à la solde sont comptés.

**Art. 5.** Sont réputés enfants au sens de l'article 3, 3<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral les enfants légitimes du militaire. Les enfants naturels du militaire, à l'égard desquels il a, conformément à l'article 325 du code civil, les mêmes obligations que s'ils étaient légitimes, ainsi que les enfants de son conjoint, les enfants adoptifs et les enfants recueillis sont assimilés aux enfants légitimes. Est réputé premier enfant le plus âgé des enfants donnant droit à l'indemnité pour enfants.

Pour des enfants âgés de 15 à 18 ans révolus dont le gain propre mensuel joint à l'indemnité pour enfants dépasserait 90 francs dans les villes, 75 francs dans les régions mi-urbaines et 60 francs dans les régions rurales, l'indemnité pour enfants sera réduite proportionnellement ou, le cas échéant, supprimée.

Si des tiers contribuent à l'entretien d'enfants du conjoint ou d'enfants recueillis, ou si les aliments versés par le militaire pour ses enfants en cas de mariage dissous par le divorce ou de séparation n'atteignent pas le montant d'une indemnité pour enfants, celle-ci sera réduite proportionnellement ou, le cas échéant, supprimée.

**Art. 7.** L'indemnité de ménage n'est versée que si le militaire a la direction d'un ménage en propre dans lequel vivent sa femme ou ses enfants, quel que soit l'âge de ces derniers. Si ces personnes quittent momentanément le ménage du militaire, celui-ci n'en conserve pas moins intact son droit à l'indemnité.

Si, dans un ménage avec enfants, il manque l'épouse du militaire, la personne qui tient le ménage ne donne droit ni à une indemnité pour enfants, ni à une allocation supplémentaire.

Si le ménage du militaire subsiste après que l'épouse ou les enfants n'y vivent plus, le militaire conserve son droit à l'indemnité de ménage pendant une année encore.

**Art. 8.** Sous réserve des dispositions des alinéas 2 à 5 ci-dessous, est réputé salaire de base pour le calcul de l'allocation le salaire moyen gagné dans le dernier mois de travail ou dans les quatre dernières semaines de travail avant l'entrée au service actif.

S'il s'agit de travailleurs qui ne sont occupés que périodiquement ou dont le gain est sujet à des fluctuations, l'allocation se détermine en principe d'après le salaire moyen des douze mois précédant l'entrée en service, les périodes de service non comprises. En cas de circonstances particulières et d'accord avec la caisse de compensation, l'allocation pourra être calculée d'après le salaire moyen d'une période plus courte.

Si le militaire n'a été occupé que moins de quatre semaines ou moins d'un mois pendant les douze mois qui ont précédé son entrée en service, le salaire sera calculé comme correspondant à un gain moyen de 6 francs par jour dans les régions rurales et mi-urbaines et de 7 francs par jour dans les villes, y compris le salaire en nature.

Si, dans l'entreprise dans laquelle le militaire était occupé avant son entrée au service actif, les salaires accusent une augmentation, l'employeur calculera dès lors l'allocation sur la base du nouveau taux de salaire.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail peut établir des règles spéciales pour le calcul des allocations dans des professions déterminées.

**Art. 10.** En ce qui concerne les hommes employés dans les hôtels, restaurants et cafés, et sauf preuve d'un salaire plus élevé ou plus bas, les sommes mensuelles totales indiquées ci-après sont admises pour le calcul du salaire servant à déterminer l'allocation:

- 1<sup>re</sup> catégorie 400 francs: sommelier-chef, concierger, barman;
- 2<sup>e</sup> catégorie 300 francs: concierger-conducteur, conducteur, chef de rang, chef d'étage, chef de hall, portier seul, concierger de nuit;
- 3<sup>e</sup> catégorie 250 francs: sommelier de restaurant, de café et de bar, demi-chef, portier de nuit, portier d'étage, portier préposé aux bagages;
- 4<sup>e</sup> catégorie 200 francs: sommelier de salle, commis de rang, garçon des courriers, portier en gare, ainsi que les liftiers, chasseurs et commissionnaires de plus de 23 ans;
- 5<sup>e</sup> catégorie 120 francs: portier auxiliaire, ainsi que les liftiers, chasseurs et commissionnaires de moins de 23 ans.

Ces sommes comprennent le salaire en espèces, le salaire en nature et les gains accessoires.

En ce qui concerne les employés d'hôtel non mentionnés au 1<sup>er</sup> alinéa, sous chiffres 1 à 5, le salaire se déterminera d'après les règles ordinaires. L'employeur évaluera les revenus que ces employés tirent de pourboires non sujets à répartition.

Pour les femmes employées dans les hôtels, restaurants et cafés, il sera fait, le cas échéant, application de l'article 25, lettres b et c.



Art. 14. Seront considérées comme faisant partie intégrante du salaire toutes les allocations qui s'ajoutent au traitement ou au salaire, même si elles ne sont pas sans plus qualifiées ainsi par les parties en cause, telles que les allocations familiales, les allocations pour enfants, les indemnités de résidence, les indemnités de vie chère, les indemnités compensatoires des vacances, les gratifications, etc.

Sont également réputées salaire les sommes allouées aux administrateurs de sociétés anonymes et coopératives, telles que tantièmes, indemnités fixes et jetons de présence, dans la mesure où elles ne représentent pas un dédommagement pour frais encourus. Il en est de même des pourboires; si ceux-ci ne peuvent pas être déterminés, ils seront évalués d'après les indications de la caisse de compensation. Sont réservées les dispositions contraires des présentes instructions.

Art. 15. Le militaire qui demande une allocation pour perte de salaire doit remplir un questionnaire et l'envoyer à l'employeur. Il pourra se procurer ce questionnaire auprès de la caisse, de l'unité militaire ou du bureau communal désigné à cet effet.

Si, avant son entrée au service actif, le militaire n'a été occupé par son employeur que moins de quatre semaines ou, s'il s'agit d'un engagement au mois, que moins d'un mois, ou s'il a travaillé pour le compte de plusieurs employeurs, il fournira, pour permettre de déterminer le salaire à prendre en considération, tous les renseignements nécessaires sur le gain réalisé chez chacun de ses précédents employeurs ou chez les employeurs par lesquels il a été employé simultanément à moins qu'il ne demande que l'allocation prévue à l'article 3, 5<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral.

Le militaire qui a fourni une première fois à l'employeur toutes les indications requises n'est tenu, pour pouvoir continuer à toucher les allocations, de les lui communiquer à nouveau que si des changements sont survenus par rapport à ses précédentes déclarations.

Si le militaire ne fournit pas, en temps utile, à son employeur les indications requises pour fixer le montant de l'allocation lui revenant, l'employeur ne peut être rendu responsable du retard qui en résultera dans le paiement de l'allocation.

Art. 16. Le militaire qui n'a pas d'emploi au début d'une période de service actif, mais réclame le bénéfice de l'allocation, doit faire parvenir le questionnaire rempli par lui à la caisse de compensation du canton où il est domicilié (art. 10, 1<sup>er</sup> al., de l'ordonnance d'exécution). Si la caisse de compensation compétente a des agences dans les communes, le militaire fera parvenir le questionnaire à l'agence de son lieu de domicile.

La période de service actif, au sens de l'article 4, 1<sup>er</sup> alinéa, n'est pas réputée interrompue par un congé ou un licenciement d'une durée de 14 jours au plus. Si le militaire s'est offert à reprendre du travail chez son ancien employeur, celui-ci demeure tenu de verser l'allocation, alors même que le militaire a travaillé temporairement pour un autre employeur après son licenciement ou pendant son congé. Si la durée du congé ou de la période de licenciement a dépassé 14 jours et si le travailleur a, pendant ce temps, changé d'employeur, l'obligation de verser l'allocation passe au nouvel employeur ou, lorsque le militaire est sans emploi au moment de sa rentrée au service, à la caisse cantonale compétente.

Si l'obligation de verser l'allocation passe à un autre employeur ou à la caisse de compensation, le militaire doit remplir un nouveau questionnaire.

Art. 23. Avant de verser une allocation, l'employeur ou, le cas échéant, la caisse de compensation vérifiera si les conditions requises sont remplies. Tant qu'elles ne le seront pas, l'employeur ou, le cas échéant, la caisse de compensation ne versera l'allocation que sous sa propre responsabilité.

Art. 24. Les dispositions des articles 9 à 12, 13, 2<sup>e</sup> alinéa, 13<sup>bis</sup> et 14 s'appliquent par analogie aux contributions à verser par les travailleurs du sexe masculin.

Les avances accordées sur un salaire à payer ultérieurement sont réputées salaire et soumises à contribution, à l'exception des avances consenties aux voyageurs de commerce.

La contribution obligatoire relative à un revenu accessoire éventuel résultant d'une activité indépendante se détermine d'après les dispositions du régime des allocations pour perte de gain.

Art. 40. L'allocation supplémentaire se détermine d'après les charges effectives du militaire.

Si le militaire a droit à une indemnité de ménage et si la personne assistée vit dans son ménage, l'allocation supplémentaire ne dépassera pas 1 franc par personne assistée dans les régions rurales, 1 fr. 20 par personne assistée dans les régions mi-urbaines et 1 fr. 50 par personne assistée dans les villes.

Si le militaire a droit à une indemnité de ménage et si la personne assistée vit hors de son ménage, ou si le militaire n'a droit qu'à l'allocation pour personne seule, l'allocation supplémentaire ne dépassera pas:

- a) Pour une des personnes assistées:
  - 2 fr. 40 dans les régions rurales;
  - 2 » 85 dans les régions mi-urbaines;
  - 3 » 25 dans les villes.
- b) Pour les autres personnes assistées:
  - 1 fr. — dans les régions rurales;
  - 1 » 20 dans les régions mi-urbaines;
  - 1 » 50 dans les villes.

Sont réservées les limites maxima fixées à l'article 3, 7<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral.

Si des tiers contribuent à l'entretien de personnes pour lesquelles le militaire reçoit une allocation supplémentaire, celle-ci sera réduite proportionnellement.

Le montant de l'allocation supplémentaire est fixé par la caisse de compensation sur demande spéciale du militaire. En demandant une allocation supplémentaire, le militaire présentera à la caisse de compensation une attestation de l'autorité communale compétente. L'autorité communale délivrera sans frais au militaire ou à ses proches, le cas échéant, à la caisse de compensation compétente, l'attestation requise concernant l'obligation d'entretien ou d'assistance.

Art. 2. Les instructions obligatoires sont complétées par les dispositions nouvelles ci-après:

Art. 4<sup>bis</sup>. Le militaire qui n'a pas demandé d'allocation au cours de la période de service peut encore faire valoir son droit pendant les 30 jours qui suivent son licenciement. L'inobservation de ce délai entraîne la forclusion.

Le droit à l'allocation se limitera, dans tous les cas, aux 90 jours de service actif précédant la date de la demande.

Art. 12, al. 5<sup>bis</sup>. En cas de circonstances particulières, les caisses de compensation, d'accord avec l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail pourront fixer d'autres montants pour le calcul des frais de voyage.

Art. 13<sup>bis</sup>. Dans le cas des apprentis, le montant de l'allocation se détermine uniquement d'après le salaire en espèces. Si l'apprentissage prend fin pendant que l'apprenti est en service actif, l'apprenti sera, lors de sa rentrée en service, réputé de profession dépendante, au sens de l'article 2, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral, à moins qu'il n'exerce une activité indépendante comme profession principale. Est déterminant pour le calcul de l'allocation le salaire de début en usage dans la profession et la localité.

Art. 13<sup>ter</sup>. Si le militaire exerce sa profession civile au cours de journées pour lesquelles il a droit à la solde, ses heures de travail seront additionnées, leur total sera transformé en jours de travail et le nombre de ceux-ci déduit de celui des jours donnant droit à la solde.

Art. 26, al. 1<sup>bis</sup>. La commission d'arbitrage connaîtra, en outre, sur recours d'une des parties, des différends relatifs, d'une part, au versement direct de l'allocation, selon l'article 4, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral, et, d'autre part, au montant de l'allocation.

Art. 40<sup>bis</sup>. L'allocation supplémentaire ne sera versée à des personnes de nationalité étrangère, vivant à l'étranger et assistées par le militaire que si l'Etat étranger accorde la réciprocité.

Art. 3. Le titre X « Relation avec les secours aux familles des militaires » est abrogé.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1941.  
9. 11. 1. 41.

#### Arrêté du Conseil fédéral modifiant le régime des allocations pour perte de gain

(Du 29 décembre 1940.)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. Sont abrogés les articles 2, 3, 4<sup>e</sup> alinéa, et 4, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> alinéas, de l'arrêté du Conseil fédéral du 14 juin 1940 réglant provisoirement le paiement d'allocations pour perte de gain aux militaires en service actif de condition indépendante, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité. Ces articles sont remplacés par les dispositions suivantes:

Art. 2. Ont droit à une allocation pour perte de gain, selon les dispositions suivantes, les militaires qui accomplissent au moins trois jours de service actif au cours du mois civil et qui exercent une activité indépendante dans l'agriculture, l'artisanat et le commerce.

Le droit à l'allocation des militaires en service actif qui exercent une activité indépendante dans une profession libérale procède des règlements des caisses de compensation les concernant.

Est réputé service actif tout service militaire obligatoire accompli dans l'armée suisse à la suite de la mobilisation de guerre, y compris le service militaire complémentaire et le service accompli comme recrue après l'âge de vingt-deux ans révolus, ainsi que le service dans les corps de défense aérienne passive, les formations sanitaires de la Croix-Rouge et les détachements de travailleurs.

Art. 3, 4<sup>e</sup> al. L'exploitant et les membres masculins de sa famille qui travaillent avec lui reçoivent, s'ils ont des enfants, une indemnité de 50 centimes pour chaque enfant âgé de quinze ans au plus. Les exploitants et les membres de leurs familles qui soutiennent régulièrement des personnes incapables de subvenir à leur entretien et envers lesquelles ils ont une obligation légale ou morale d'entretien ou d'assistance reçoivent, sur demande, de la caisse de compensation compétente une allocation supplémentaire, à moins qu'ils n'aient droit, pour les dites personnes, à un secours d'exploitation ou à des indemnités pour enfants.

Art. 4, 3<sup>e</sup> al. L'exploitant qui a des enfants reçoit une indemnité pour chaque enfant âgé de dix-huit ans au plus. Celle-ci est:

- a) Pour le premier enfant:
  - de 1 fr. 20 dans les communes rurales;
  - » 1 » 45 dans les communes mi-urbaines;
  - » 1 » 80 dans les villes.
- b) Pour chaque enfant en sus:
  - de 1 fr. — dans les communes rurales;
  - » 1 » 20 dans les communes mi-urbaines;
  - » 1 » 50 dans les villes.

Pour les enfants âgés de quinze à dix-huit ans révolus qui ont un gain propre, les indemnités pour enfants sont réduites proportionnellement à ce gain. Aucune indemnité pour enfants n'est allouée pour des enfants âgés de plus de dix-huit ans.

Art. 4, 4<sup>e</sup> al. Les exploitants qui soutiennent régulièrement des personnes incapables de subvenir à leur entretien et envers lesquelles ils ont une obligation légale ou morale d'entretien ou d'assistance reçoivent, sur demande, de la caisse de compensation compétente, une allocation supplémentaire, à moins qu'ils n'aient droit pour les dites personnes à un secours d'exploitation ou à des indemnités pour enfants.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1941.

9. 11. 1. 41.



**Ordonnance n° 15 du département fédéral de l'économie publique  
concernant le régime des allocations pour perte de gain  
(Modification de l'ordonnance d'exécution du 25 juin 1940.)**

(Du 30 décembre 1940.)

Le département fédéral de l'économie publique arrête:

**Article premier.** L'article 11, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 25 juin 1940 assurant l'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral sur le régime des allocations pour perte de gain est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 11, 2<sup>e</sup> al. Si une période de service actif de 3 jours consécutifs au moins se répartit sur plus d'un mois civil, tous les jours de service donnant droit à la solde sont comptés.

Art. 2. L'ordonnance susmentionnée est complétée par un article 13<sup>bis</sup>, ainsi rédigé:

Art. 13<sup>bis</sup>. Le militaire qui n'a pas demandé d'allocation au cours de la période de service peut encore faire valoir son droit pendant les 30 jours qui suivent son licenciement. L'observation de ce délai entraîne la forclusion.

Le droit à l'allocation se limitera, dans tous les cas, aux 90 jours de service actif précédant la date de la demande.

Art. 3. L'article 16 de l'ordonnance susmentionnée est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 16. Le secours d'exploitation remplace, pour les artisans et commerçants mariés, l'indemnité de ménage prévue par le régime des allocations pour perte de salaire. Si, dans un ménage, il manque l'épouse du militaire, la personne qui tient le ménage ne donne droit ni à une indemnité pour enfants, ni à une allocation supplémentaire.

Sont réputés enfants au sens de l'article 4, 3<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral les enfants légitimes du militaire. Les enfants naturels du militaire à l'égard desquels il a, conformément à l'article 325 du code civil, les mêmes obligations que s'ils étaient légitimes, ainsi que les enfants de son conjoint, les enfants adoptifs et les enfants recueillis sont assimilés aux enfants légitimes. Est réputé premier enfant le plus âgé des enfants donnant droit à l'indemnité pour enfants.

Pour les enfants âgés de 15 à 18 ans révolus dont le gain propre mensuel joint à l'indemnité pour enfants dépasserait 90 francs dans les villes, 75 francs dans les régions mi-urbaines et 60 francs dans les régions rurales, l'indemnité pour enfants sera réduite proportionnellement ou, le cas échéant, supprimée. Aucune indemnité pour enfants ne peut être versée pour des enfants âgés de 15 à 18 ans révolus qui travaillent régulièrement dans l'établissement de leurs parents.

Si des tiers contribuent à l'entretien d'enfants du conjoint ou d'enfants recueillis, ou si les aliments versés par le militaire pour ses enfants en cas de mariage dissous par le divorce ou de séparation n'atteignent pas le montant d'une indemnité pour enfants, celle-ci sera réduite proportionnellement ou, le cas échéant, supprimée.

Dans l'artisanat et le commerce, l'allocation se détermine en raison du lieu de domicile de l'allocataire.

La répartition des communes et localités d'après leur caractère urbain, mi-urbain ou rural s'opérera sur la base de la liste dressée, en matière d'allocations pour perte de salaire, pour le classement des localités.

Art. 4. L'ordonnance susmentionnée est complétée par des articles 16<sup>bis</sup>, 16<sup>ter</sup> et 16<sup>quater</sup>, ainsi rédigés:

Art. 16<sup>bis</sup>. L'allocation supplémentaire se détermine d'après les charges effectives du militaire.

L'allocation supplémentaire ne dépassera pas, pour chaque personne assistée dans le ménage du militaire, 1 franc dans les régions rurales, 1 fr. 20 dans les régions mi-urbaines et 1 fr. 50 dans les villes.

Dans le cas de personnes assistées ne vivant pas dans le ménage du militaire, l'allocation supplémentaire ne dépassera pas, pour l'une d'elles, 2 fr. 40 dans les régions rurales, 2 fr. 85 dans les régions mi-urbaines et 3 fr. 25 dans les villes et, pour chacune des autres, 1 franc dans les régions rurales, 1 fr. 20 dans les régions mi-urbaines et 1 fr. 50 dans les villes.

Sont réservées les limites maxima fixées à l'article 4, 5<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral.

Si des tiers contribuent à l'entretien de personnes pour lesquelles le militaire reçoit une allocation supplémentaire, celle-ci sera réduite proportionnellement.

Le montant de l'allocation supplémentaire est fixé par la caisse de compensation sur demande spéciale du militaire. En demandant une allocation supplémentaire, le militaire présentera à la caisse de compensation une attestation de l'autorité communale compétente. L'autorité communale délivrera sans frais au militaire ou à ses proches, le cas échéant, à la caisse de compensation compétente, l'attestation requise concernant l'obligation d'entretien ou d'assistance.

Art. 16<sup>ter</sup>. Le secours d'exploitation remplace, pour les exploitants mariés, l'indemnité de ménage prévue par les dispositions sur le régime des allocations pour perte de salaire. Si, dans un ménage, il manque l'épouse du militaire, la personne qui tient le ménage ne donne droit ni à une indemnité pour enfants ni à une allocation supplémentaire.

Sont réputés enfants, au sens de l'article 4, 4<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral, les enfants légitimes du militaire. Les enfants naturels du militaire, à l'égard desquels il a, conformément à l'article 325 du code civil, les mêmes obligations que s'ils étaient légitimes, ainsi que les enfants de son conjoint, les enfants adoptifs et les enfants recueillis, sont assimilés aux enfants légitimes.

Art. 16<sup>quater</sup>. L'allocation supplémentaire se détermine d'après les charges effectives du militaire.

L'allocation supplémentaire ne dépassera pas, pour toute personne assistée vivant dans le ménage de l'exploitant ou d'un membre de sa famille travaillant avec lui, le montant de l'indemnité pour enfants prévue à l'article 3, 4<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral.

Dans le cas de personnes assistées ne vivant pas dans le ménage de l'exploitant ou d'un membre de sa famille travaillant avec lui, l'allocation supplémentaire ne dépassera pas 2 francs pour l'une d'elles et 1 franc pour chacune des autres.

Sont réservées les limites maxima fixées à l'article 3, 5<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral.

Les dispositions de l'article 16<sup>bis</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> alinéas, sont également applicables.

Art. 5. L'article 17, 4<sup>e</sup> alinéa, de l'ordonnance susmentionnée est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 17, 4<sup>e</sup> al. Avant de verser une allocation, la caisse de compensation vérifiera si les conditions requises sont remplies. Tant qu'elles ne le seront pas, la caisse ne versera l'allocation que sous sa propre responsabilité. Il est loisible aux caisses d'accorder sous leur propre responsabilité des avances aux allocataires.

Art. 6. L'ordonnance susmentionnée est complétée par un article 40<sup>bis</sup>, ainsi rédigé:

Art. 40<sup>bis</sup>. L'allocation supplémentaire ne sera versée à des personnes de nationalité étrangère, vivant à l'étranger et assistées par le militaire, que si l'Etat étranger accorde la réciprocité.

Art. 7. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1941.  
9. 11. 1. 41.

### Transportmöglichkeit für Schweizerwaren nach Uebersee

Das eidgenössische Kriegs-Transportamt teilt mit:

s/s «MALOJA» ist am 5. ds. Mts. von Lissabon ausgelaufen. Dessen Ankunft in Genua wird auf ungefähr den 12. ds. erwartet. Die Löschung dürfte 3—4 Tage in Anspruch nehmen, sodass, wenn keine unerwarteten Ereignisse eintreten, mit Laden der Exportwaren am 15./16. ds. begonnen werden kann. Wir lassen heute die Annahme-Bestätigung für diejenigen Warenpartien zugehen, die wir zur Verladung mit diesem Schiff entgegennehmen können. Die angemeldeten Warenmengen übersteigen das Fassungsvermögen des Schiffes. Bei der Raumreservierung haben wir in erster Linie die für Südamerika Ostküste (Brasilien/Argentinien/Uruguay), Britisch-Ost- und Westafrika, Südafrikanische Union, England/Irland und Lissabon loko berücksichtigt, aus der Ueberlegung heraus, dass ein Umlad in Lissabon hauptsächlich für diese Relationen günstiger ist, als ein Umlad in New York. Wir werden trachten, sobald wie möglich wieder ein Schiff direkt nach New York einzusetzen. Entsprechende Verhandlungen sind bereits eingeleitet.

Versand der Waren nach Genua. Sämtliche Waren müssen bis spätestens den 17. Januar 1941 zur Verfügung des Schiffes in Genua sein. Für später eintreffende Partien übernehmen wir keine Verpflichtung zur Verschiffung.

Es ist damit zu rechnen, dass die italienischen Zollorgane auch die für dieses Schiff bestimmten Güter einer Kontrolle unterziehen werden. Aus diesen Gründen ist ein direkter Umschlag Wagen/Schiff kaum mehr möglich.

Ueber weitere Einzelheiten gibt das eidgenössische Kriegs-Transportamt Auskunft.  
9. 11. 1. 41.

### Import New York—Genua

Das eidgenössische Kriegs-Transportamt teilt mit:

Wir werden voraussichtlich in der Lage sein, den Dampfer s/s «GLORIA», 9650 t. DWT, Panamaxanlage, für Verladung von allgemeinen Waren (Stückgüter) für Schweizerrechnung von New York nach Genua zur Verfügung zu stellen. Das Schiff befindet sich bereits in New York und wäre in den nächsten Tagen ladebereit.

Wir ersuchen, uns diejenigen Waren anzumelden, die für Rechnung der Schweizerkunden in New York zur Verschiffung bis spätestens den 13. ds. bereit wären. Die Anmeldung muss bis spätestens den 15. ds. in unserem Besitz sein. In der Anmeldung sind folgende Einzelheiten anzugeben: Art der Ware; Art der Verpackung; Anzahl Collis; ungefähres Bruttogewicht; ungefähre Kubikinhalte in m<sup>3</sup> oder Kubikfuss; Nummer des Navicerts (Nummer des endgültigen Navicerts, nicht etwa die Application Nummer); Nummer des Certificat de garantie; Spediteur in New York; Importeur in der Schweiz; Herkunftsland der Ware.

Es können nur Waren zur Verschiffung angenommen werden, für die das endgültige Navicert bewilligt ist. Es ist zwecklos, Waren anzumelden, für welche diese Voraussetzung nicht zutrifft. Zur Vermeidung unnötiger Korrespondenzen ersuchen wir auch, Anfragen für die provisorische Reservierung von Frachtraum für Waren, für die noch kein Navicert endgültig bewilligt ist, zu unterlassen.

Die endgültige Zuteilung von Frachtraum wird von uns zu gegebener Zeit vorgenommen. Sollte das Quantum der angemeldeten Waren das Fassungsvermögen des Schiffes übersteigen, so behalten wir uns vor, die Verschiffung nach Massgabe der Dringlichkeit der Waren vorzunehmen. Die Dringlichkeit würde in diesem Fall von der Zentralstelle für die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr bei der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements festgelegt.

Unsere Agenten in New York sind die Herren Rohrer, Gehrig & Co. Inc. Mooré Street 15; in Genua die Firma Cristoforo David, Via Lomellini 17.  
9. 11. 1. 41.

### Possibilité de transport de marchandises suisses pour outre-mer

L'Office de guerre pour les transports communique:

Le vapeur s/s «MALOJA» a quitté Lisbonne le 5 janvier et arrivera à Gênes vers le 12 de ce mois. Son déchargement exigera 3 à 4 jours, de sorte que, si rien d'imprévu ne survient, on pourra commencer à y charger le 15 ou le 16 de ce mois les marchandises destinées à l'exportation. Nous faisons parvenir ce jour la confirmation d'acceptation des lots de marchandises annoncées, que nous sommes en mesure d'emmener sur ce bateau, car les quantités annoncées dépassent de beaucoup la place disponible. La priorité a été donnée sur ce bateau aux lots destinés aux ports de la côte orientale de l'Amérique du Sud (Brésil, Argentine, Uruguay), puis aux ports de l'Afrique occidentale et du Sud, enfin à ceux de l'Angleterre et de l'Irlande, en plus des lots pour Lisbonne loko; nous avons constaté, en effet, après examen de la question, qu'il était plus aisé et plus logique d'opérer le

transbordement pour ces destinations à Lisbonne qu'à New-York. Nous mettons tout en œuvre pour trouver le plus tôt possible un vapeur en vue d'un départ direct sur New-York. Des pourparlers y relatifs sont entamés à cette intention.

Expédition des marchandises à Gènes. Toutes les marchandises doivent être à la disposition du bateau à Gènes le 17 courant au plus tard. Nous déclinons toute responsabilité pour l'embarquement des lots qui arrivent après cette date.

Il est à prévoir que les douanes italiennes soumettront également au contrôle les marchandises destinées à ce vapeur; il ne sera guère possible de les transborder directement des wagons. Pour de plus amples renseignements on est prié de s'adresser à l'Office de guerre pour les transports.

9. 11. 1. 41.

### Importation New-York—Gènes

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique:

Lo vapeur s/s «GLORIA», 9650 t., battant pavillon du Panama, pourra probablement être mis à disposition en vue du chargement de marchandises diverses (colis de détail), pour le compte de la Suisse. Ce bateau se trouve actuellement à New-York et sera prêt pour le chargement ces prochains jours.

Nous prions de nous indiquer les marchandises qui pourraient être embarquées le 18 crt. au plus tard à New-York, pour le compte de clients suisses. Les avis doivent être en notre possession le 15 de ce mois au plus tard. Il y a lieu d'y mentionner ce qui suit: nature de la marchandise; genre d'emballage; nombre de colis; poids brut approximatif; volume approximatif en m<sup>3</sup> ou pieds<sup>3</sup>; n° du Navicert (mentionner le numéro du Navicert définitif et non pas simplement l'application number); n° du Certificat de garantie; expéditeur à New-York; importateur en Suisse; pays d'origine de la marchandise.

Ne peuvent être admises à l'embarquement que les marchandises pour lesquelles le Navicert définitif a été accordé. Il serait inutile d'annoncer des marchandises qui ne rempliraient pas cette condition. Pour éviter toute correspondance inutile, nous prions de ne pas nous adresser de demandes tendant à réserver provisoirement de la place pour des marchandises qui ne sont pas encore au bénéfice d'un Navicert définitif.

Nous aviserons en temps opportun et d'une manière définitive les intéressés de la place qui sera disponible pour le chargement. Dans le cas où les quantités de marchandises annoncées dépasseraient la capacité de chargement du bateau, nous nous réservons d'opérer tout d'abord l'embarquement de celles qui sont de caractère le plus urgent. Ce caractère serait déterminé par la Division du commerce (Office central de surveillance des importations et des exportations).

Nos agents à New-York sont: MM. Rohner, Gehrig & Co., 15, Moore Street, et à Gènes: la Maison Cristoforo David, Via Lomellini 17.

9. 11. 1. 41.

### Italien — Umsatzsteuer

In Nr. 295 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 16. Dezember 1940 wurde unter diesem Titel eine Mitteilung über das italienische Gesetz Nr. 1608 betreffend die Erhöhung der Umsatzsteuer auf gewissen Waren veröffentlicht. In der dort erschienenen Liste B sind u. a. Gold-, Platin- und Silberwaren sowie Pelzfelle aufgeführt, die einer Umsatzsteuer von 4 % unterliegen. Darüber wird in der Mailänder Handelszeitung «Il Sole» vom 20. Dezember 1940 folgendes bekanntgegeben:

### Platin-, Gold- und Silberabfälle; Uhren:

Die Artikel, wofür die Umsatzsteuer für jede wirtschaftliche Handlung von 2 auf 4 % erhöht wurde, sind folgende:

- Gold- und Platinarbeiten;
  - Artikel mit Gold- oder Platinteilen oder -verzierungen;
  - Erzeugnisse und Arbeiten, die ausschliesslich aus Silber hergestellt sind oder bei denen Silber wertmässig den Hauptteil darstellt.
- Da Platin-, Gold- und Silberabfälle nicht unter die in a), b) und c) erwähnten Gruppen fallen, ist die Umsatzsteuer dafür weiterhin in der Höhe von 2 % zu entrichten.

Taschen- und Armbanduhren mit Gold-, Silber- oder Platingehäusen sind nicht unter diejenigen Erzeugnisse zu reihen, für die die Umsatzsteuer 4 % beträgt.

Dagegen unterliegen die blossen Uhrengehäuse aus Gold, Silber oder Platin der erhöhten Umsatzsteuer von 4 %.

### Pelzfelle im Rohzustand.

Pelzfelle im Rohzustand, d. h. unbearbeitet, frisch oder trocken, auch wenn gesalzen, fallen nicht unter die Gruppe «Pelzfelle in irgend einem Zustand der Verarbeitung und Konfektion», wofür die Umsatzsteuer auf 4 % erhöht wurde.

Andererseits sind gegerbte Pelzfelle und gegerbte Teile von Pelzfellen der erhöhten Umsatzsteuer von 4 % unterworfen.

9. 11. 1. 41.

### Italie — Impôt sur le chiffre d'affaires

Dans le n° 295 de la «Feuille officielle suisse du commerce» du 16 décembre 1940, nous avons fait paraître sous ce titre un communiqué sur la loi italienne n° 1608 concernant la majoration de l'impôt sur le chiffre d'affaires pour certaines marchandises. Dans la liste B figurent notamment les ouvrages en or, en platine et en argent, ainsi que les peaux, qui sont assujettis à un impôt de 4 pour cent. Le journal «Il Sole» du 20 décembre 1940 publie à ce sujet la communication suivante:

### Déchets en platine, en or et en argent; montres:

Les articles, pour lesquels l'impôt est majoré de 2 à 4 pour cent pour chaque transaction, sont les suivants:

- Ouvrages en or et en platine;
- Articles comportant des parties ou garnis d'ornements en or ou en platine;
- Produits confectionnés entièrement en argent ou dont l'argent constitue selon la valeur la partie principale.

Comme les déchets en platine, en or et en argent ne rentrent pas dans les catégories désignées sous lettres a), b) et c) ci-dessus, ils continuent d'être assujettis à l'impôt de 2 pour cent.

Les montres de poche et montres-bracelets avec boîtes en or, en argent ou en platine ne doivent pas être rangées parmi les produits pour lesquels l'impôt est de 4 pour cent.

En revanche, les boîtes de montres en or, en argent ou en platine importées séparément sont assujetties à l'impôt de 4 pour cent.

### Peaux à l'état brut.

Les peaux à l'état brut, fraîches ou séchées, même salées, ne rentrent pas dans la catégorie «peaux quelque soit l'état de la transformation ou de la confection», pour lesquelles l'impôt a été porté à 4 pour cent.

D'autre part, les peaux tannées et les parties tannées de peaux sont assujetties au taux de 4 pour cent.

9. 11. 1. 41.

### Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

## Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am **Freitag, den 24. Januar 1941, 11 Uhr**, im **Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins**, Aeschenvorstadt 1, in **Basel**, stattfindenden **ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.

### TAGESORDNUNG:

- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und des Rechnungsabchlusses für das Geschäftsjahr von 1. Oktober 1939 bis 30. September 1940 und
- des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

P 137

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich daran vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien oder eine nach Ermessen der unten bezelchneten Anmeldestellen genügende Bescheinigung über deren Hinterlegung bei einer andern Stelle spätestens am 21. Januar 1941

bei der Gesellschaft,  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich und Genf,  
bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich

sowie bei sämtlichen andern schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Depositenkassen dieser Banken, früher bei den Herren:

Dreyfus Söhne & Cie. in Basel, Zahn & Cie. in Basel,  
Ehinger & Cie. in Basel, Bortler & Cie. in Genf,  
A. Sarasin & Cie. in Basel,

zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden. Die hinterlegten Aktien können erst nach der Generalversammlung zurückgezogen werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht werden vom 14. Januar 1941 an bei der Gesellschaft, Malzgasse 52, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 9. Januar 1941.

Der Verwaltungsrat.

## Unentbehrlich

als Nach-ehlagewerk ist in jedem Betrieb das in der dritten Auflage erschienene

## Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände

Es enthält die genauen Adressen, Telephonnummern usw. von mehr als 780 schweizerischen Berufsverbänden und ist mit übersichtlichem alphabetischem Register versehen. Nachnahme-Versand **Fr. 2.25** durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, Fingergasse 4, Bern 1.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Ber

# COLOMBA

## Kohle-Papier



Ist Schweizerfabrikat und hat sich schon  
seit vielen Jahren bewährt

**Lichtecht - Griffrein - Ergiebig**

Erhältlich in jedem Fachgeschäft



Ernst & Co., Maschinenfabrik  
Königsplatz Zürich

## Haben Sie

In Ihrem Reklame-Plan auch  
das Schweiz. Handelsamts-  
blatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt  
es sich, das Versümmte  
nachzuholen.

## S.A. Imprese Elettriche dell'America Latina „Latinalux“ Mesocco

Gli azionisti della S.A. Imprese Elettriche dell'America Latina „Latinalux“, Mesocco, sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno 24 gennaio 1941, in prima convocazione, eventualmente per il giorno 4 febbraio 1941, in seconda convocazione, alle ore 11 ant., presso la Banca Unione di Credito, Lugano, per discutere e deliberare sul seguente

#### ORDINE DEL GIORNO:

- Presentazione del bilancio, del conto profitti e perdite, della relazione del Consiglio d'amministrazione e del rapporto del revisore;
- deliberazioni relative e scarico al Consiglio d'amministrazione.
- Nomine statutarie.
- Eventuali.

Per partecipare all'assemblea occorre che le azioni siano depositate entro il 18 gennaio 1941 presso: la Sede della Società in Mesocco,  
o la Banca Unione di Credito, in Lugano.

P 142

Mesocco, 7 gennaio 1941.

Il Consiglio d'amministrazione.